



**PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS  
COMITÉ EJECUTIVO DE LA COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS**

**Sede de la OMS, Ginebra (Suiza), 10-14 de febrero de 2020**

**Septuagésima octava reunión**

**PUBLICACIÓN OPORTUNA DE LOS DOCUMENTOS DE TRABAJO DEL CODEX**

*(Preparado por la Secretaría del Codex)*

## 1. INTRODUCCIÓN

1.1 En el Manual de procedimiento del Codex se estipula que los documentos se distribuirán “*en principio por lo menos dos meses antes del período de sesiones en que haya[n] de examinarse*”<sup>1</sup>.

1.2 Los retrasos en la publicación de los documentos de trabajo e informes y en la disponibilidad de las normas aprobadas son un problema recurrente. Los debates sobre la extensión de los informes y la publicación oportuna de los documentos (y las traducciones) se remontan al 32.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC), celebrado en 2009, e incluso antes.

1.3 En el 32.º período de sesiones, se debatió la extensión de los informes y la distribución simultánea de los documentos, y los debates sobre el tema prosiguieron en la 26.ª reunión del Comité del Codex sobre Principios Generales (CCGP) celebrada en 2010<sup>2</sup>, la 27.ª reunión del CCGP celebrada en 2012<sup>3</sup> y varias reuniones del Comité Ejecutivo (CCEXEC). En ese momento, se introdujo una mayor transparencia mediante el mantenimiento de un formulario disponible al público en un servidor, en el que las delegaciones podían seguir los progresos de la disponibilidad y tramitación de los documentos. Los miembros debatieron el asunto, pero no solicitaron la distribución simultánea de los documentos en todos los idiomas teniendo en cuenta que muchos miembros tenían que trabajar en un idioma que no era su idioma nacional y, en consecuencia, dependían de la pronta disponibilidad de los documentos en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Además, los aspectos prácticos relacionados con este enfoque impedirían la distribución oportuna de los documentos, conforme se señala en el Manual de procedimiento.

1.4 Se consideró la utilización de la traducción automática<sup>4</sup> como una actividad en el marco del Plan estratégico de la Comisión del Codex Alimentarius para 2014-2019<sup>5</sup>, pero en la versión final la actividad quedó redactada de forma más genérica. En el objetivo estratégico 4: *Implementar prácticas y sistemas de gestión de trabajo eficaces y eficientes*, objetivo 4.1: *Procurar que exista un proceso eficaz, eficiente, transparente y basado en el consenso para establecer normas*, se incluye la actividad 4.1.4: *Garantizar que los documentos de trabajo del Codex se distribuyan de manera oportuna en los idiomas de trabajo del Comité o de la Comisión*. El resultado previsto de la actividad 4.1.4 es el siguiente: *Los documentos del Codex se distribuirán de manera más oportuna, de acuerdo con los plazos del Manual de Procedimiento*.

1.5 En 2014, la Secretaría presentó a la Comisión, en su 37.º período de sesiones, el documento CRD5 en el que, sobre la base de un conjunto limitado de datos correspondientes a diversos comités durante ese año, se mostraba que el 50 % de los documentos en inglés se habían distribuido al menos dos meses antes de las reuniones de los comités, el 27 % entre dos meses y un mes antes de las reuniones, y el 23 % menos de un mes antes de las reuniones. Los informes de las reuniones se distribuyeron en el plazo de cuatro semanas una vez terminada cada reunión.

<sup>1</sup> Sección I: Textos de base y definiciones, Reglamento de la Comisión del Codex Alimentarius, artículo VII. Programa, párr. 7.

<sup>2</sup> ALINORM 10/33/33, párrs. 99-104.

<sup>3</sup> REP12/GP, párrs. 72-85.

<sup>4</sup> REP11/EXEC, párr. 113.

<sup>5</sup> <http://www.fao.org/3/a-i3826s.pdf>.

1.6 En el 37.º período de sesiones (2014)<sup>6</sup>, la Secretaría manifestó que confiaba en que se podrían identificar y abordar los obstáculos relacionados con los retrasos. En el 37.º período de sesiones, la Comisión alentó a la Secretaría a intensificar sus esfuerzos por garantizar que los documentos se prepararan en forma oportuna, con énfasis en todos los idiomas, y recomendó una actuación inmediata y progresiva junto con los trabajos que se encontraban en curso sobre el análisis del tiempo de preparación de documentos. En el mismo período de sesiones, la Secretaría informó a la Comisión de que estaba en curso la labor de traducción de las normas y publicaciones del Codex a todos los idiomas para el sitio web a pesar de las dificultades económicas que conllevaba.

1.7 Desde 2014, la Secretaría del Codex ha realizado el seguimiento e informado cada año sobre la distribución oportuna de los documentos como parte del informe sobre el estado de aplicación del Plan estratégico del Codex para 2014-2019.

1.8 En 2019, el Comité Ejecutivo, en su 77.ª reunión, solicitó a la Secretaría del Codex que preparara un documento de debate sobre la presentación oportuna de los documentos de trabajo para esta reunión, en el que se determinarían los motivos de los retrasos y se sugirieran posibles soluciones, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por el Comité Ejecutivo en su 77.ª reunión<sup>7</sup>. En este documento, que responde a esa petición, se examinan solo los retrasos relativos a los documentos en idioma inglés.

## **2. PUBLICACIÓN OPORTUNA DE LOS DOCUMENTOS DE TRABAJO, 2014-2019**

El siguiente análisis cuantitativo está basado en el período máximo de dos meses especificado en el Manual de procedimiento y la fecha efectiva de la distribución del documento.

Aunque se brinda un desglose por autor en la Sección 2.2, el análisis no contempla el carácter del documento ni considera si se elaboraron documentos para el establecimiento de normas de calidad o inocuidad.

No es de extrañar que dos de los comités más prolíficos y fructíferos de inocuidad alimentaria (el Comité del Codex sobre Contaminantes de los Alimentos y el Comité del Codex sobre Residuos de Plaguicidas) se enfrenten sistemáticamente a dificultades relacionadas con la disponibilidad tardía de los documentos.

Además de sus abultados programas de trabajo, muchos de los documentos preparados para estas reuniones dependen del asesoramiento científico prestado por la FAO y la Organización Mundial de la Salud (OMS). A menudo tanto el asesoramiento científico como las normas se elaboran en el plazo de 12 meses, lo que significa que los calendarios son muy apretados y es difícil cumplir el plazo de dos meses. Sin embargo, cuando este enfoque funciona, contribuye a un proceso general de establecimiento de normas más rápido. Algunos debates son complejos y delicados, y los presidentes de los grupos de trabajo por medios electrónicos (GTe) generalmente tratan de promover el consenso en el grupo a fin de facilitar los debates en el comité aun cuando esto pueda demorar el documento.

Las normas sobre productos, por otro lado, no suelen depender de la disponibilidad de asesoramiento científico; por lo tanto, las consideraciones relativas a la distribución de los documentos relacionados con normas sobre productos (calidad) o de inocuidad no pueden examinarse con la misma perspectiva.

La complejidad, la carga de trabajo y los recursos disponibles son también algunos de los motivos de las demoras en la finalización de los documentos más analíticos (como el presente documento) que se solicita a la Secretaría que prepare, mientras que los retrasos de otros documentos están relacionados con la planificación y la coordinación, las cuales podrían mejorarse.

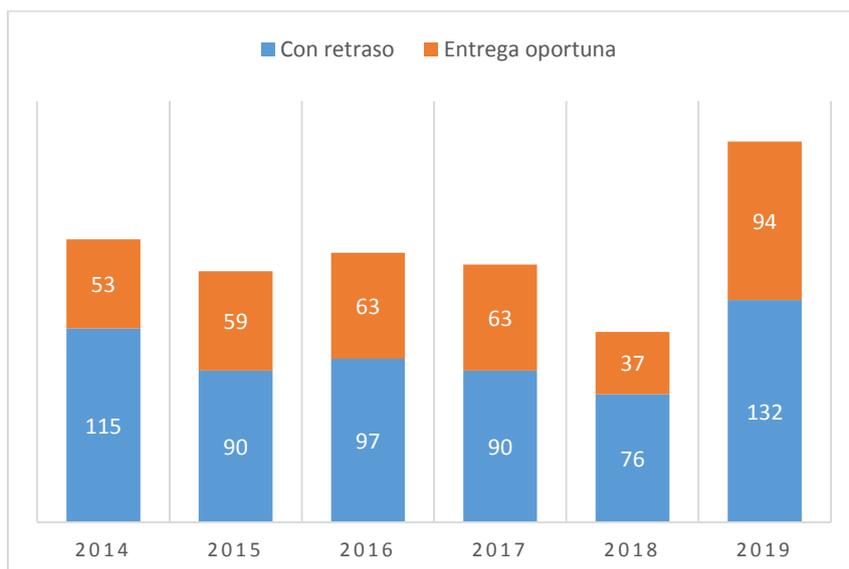
### **2.1 Publicación oportuna global de los documentos de trabajo, 2014-2019**

2.1.1 Durante 2014-2019, el porcentaje general de los documentos de trabajo distribuidos dos meses antes de la reunión ha permanecido relativamente estable en aproximadamente el 40 % (Figura 1).

---

<sup>6</sup> REP14/CAC, párrs. 113-118.

<sup>7</sup> REP19/EXEC2, párr. 71 ii.

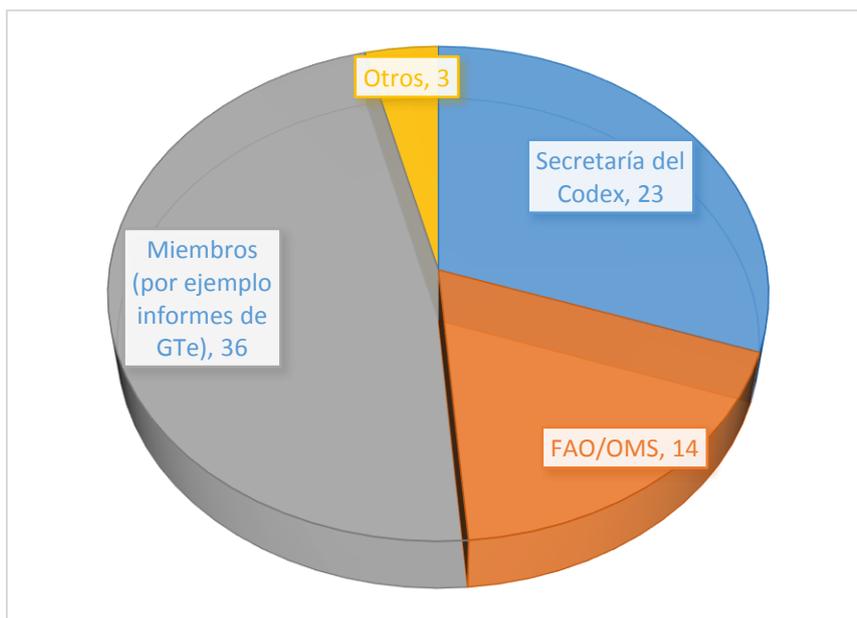
Figura 1: Número total de documentos de trabajo publicados con retraso y en forma oportuna, 2014-2019<sup>8</sup>

2.1.2 Como se indica en la Figura 1, la publicación oportuna no depende del número total de documentos. En 2019, por ejemplo, se publicó el doble de documentos que en 2018 (226 frente a 113), mientras que la proporción de documentos distribuidos en forma oportuna fue considerablemente mayor.

## 2.2 Demoras en los documentos por autor

En 2018, la mayoría de los documentos publicados con retraso fueron preparados por los miembros, seguidos por la Secretaría del Codex (Figura 2). “Otros documentos” son aquellos presentados por las organizaciones internacionales, los presidentes, las secretarías de los países anfitriones y los coordinadores regionales.

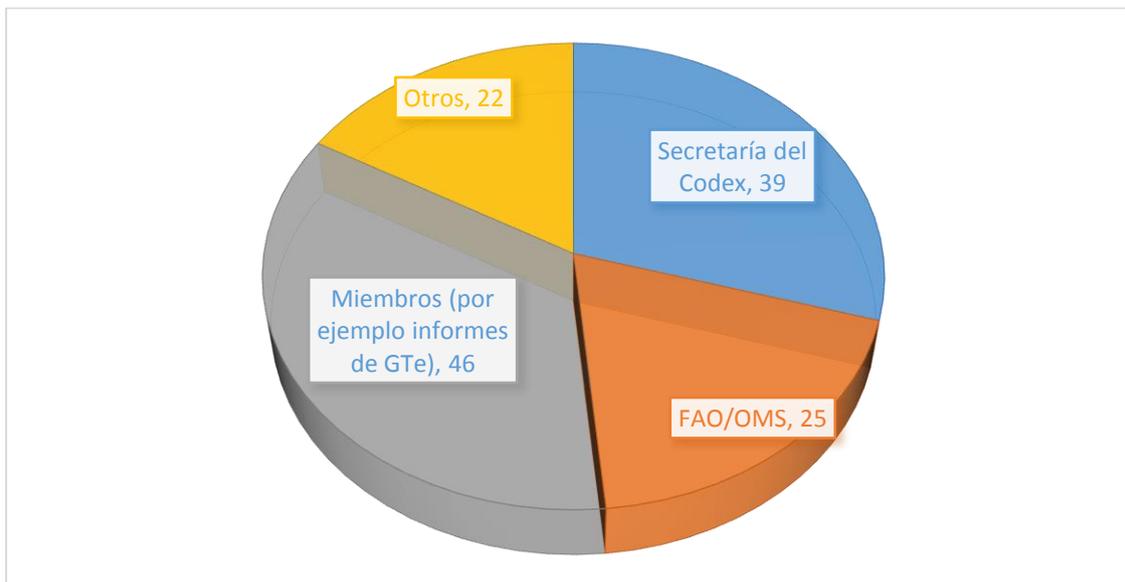
Figura 2. Distribución de los documentos publicados con retraso en 2018, por autor



En 2019 se puede observar una situación similar (Figura 3). Sin embargo, la proporción de documentos cuyos autores son la FAO, la OMS y “otros” es mayor, lo que se explica por las seis reuniones de los comités coordinadores FAO/OMS celebradas ese año y varios documentos preparados por los coordinadores regionales y por la FAO y la OMS.

<sup>8</sup> En el análisis no se tuvieron en cuenta los documentos de trabajo en árabe, chino, ruso ni los distribuidos solo en el idioma original; se excluyeron además las cartas de invitación, los programas provisionales, las cartas circulares, las adiciones, otros documentos de observaciones (incluidas las respuestas a las circulares), los documentos informativos y los documentos de trabajo que no se habían publicado.

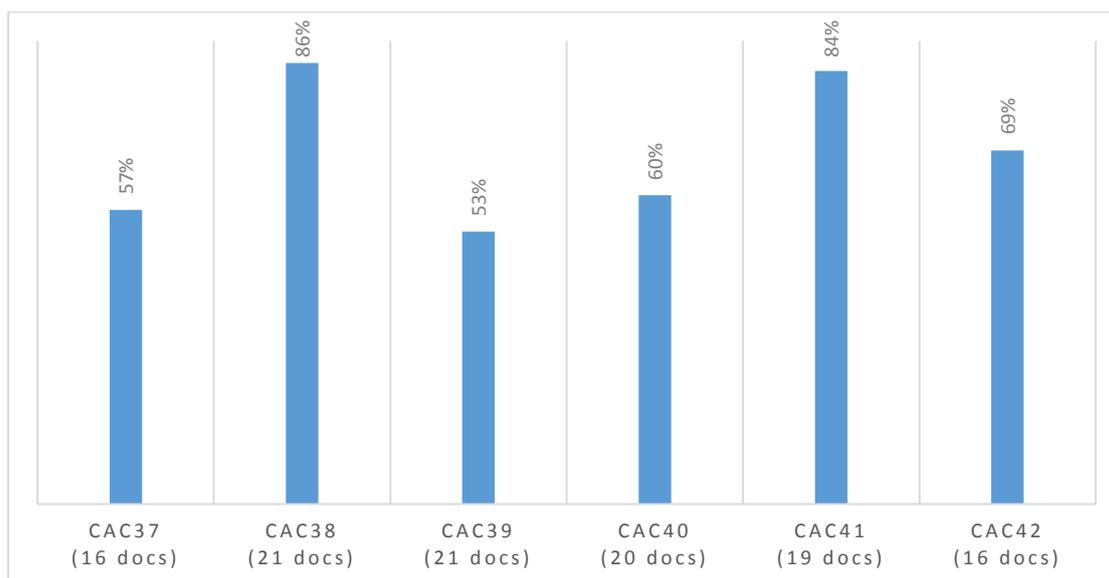
Figura 3: Distribución de los documentos publicados con retraso en 2019, por autor



### 2.3 Documentos de la Comisión del Codex Alimentarius publicados con retraso

Por lo que respecta a la Comisión, el porcentaje de documentos distribuidos en forma tardía en inglés durante el período 2014-2019 fluctuó entre el 53 % y el 86 %, con un promedio del 68 % de documentos publicados con demora (Figura 4). El número de documentos de trabajo por período de sesiones permaneció relativamente estable entre 16 y 21 y no explica en sí mismo el retraso crónico.

Figura 4: Porcentaje de documentos de trabajo publicados con retraso en los períodos de sesiones de la Comisión, 2014-2019



#### 2.3.1 Análisis de las demoras en los documentos de trabajo del 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius (2019)

En el Cuadro 1 se ofrece una visión general de los documentos del 42.º período de sesiones de la Comisión publicados con retraso, se proporcionan explicaciones de las distintas demoras y se sugieren soluciones para el problema.

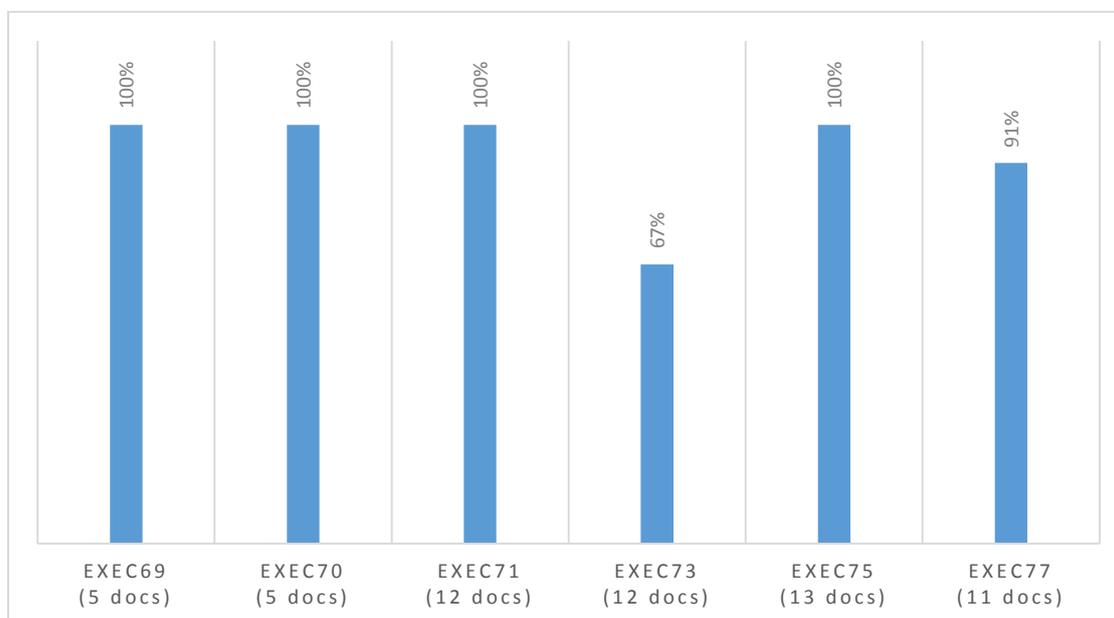
Cuadro 1: Magnitud y motivos del retraso en la publicación de los documentos de trabajo, 42.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius (2019)

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivo de la demora	Remedio
CX/CAC 19/42/2	Enmiendas al Manual de procedimiento	14	Secretaría del Codex	Publicación de documentos solo al finalizar el ciclo de los comités, entre un mes y un mes y medio antes de la CAC	Publicación de documentos por partes
CX/CAC 19/42/7	Revocación de textos del Codex	33	Secretaría del Codex		
CX/CAC 19/42/9	Suspensión de trabajos	33	Secretaría del Codex		
CX/CAC 19/42/10 Rev 1	Enmiendas a normas y textos afines del Codex	50	Secretaría del Codex		
CX/CAC 19/42/12	Plan estratégico del Codex para 2020-2025	30	Secretaría del Codex	El Comité Ejecutivo elaboró un calendario (REP19/EXEC1) a fin de facilitar la inclusión en la preparación del Plan estratégico, en el que se preveía que este último no estaría disponible hasta un mes antes del período de sesiones de la Comisión	Se cumplió el calendario elaborado por el Comité Ejecutivo un año antes
CX/CAC 19/42/13	Asuntos presupuestarios y financieros del Codex	15	Secretaría del Codex	Complejidad del proceso de aprobación interna y contraposición de prioridades dentro de la FAO y de la OMS	Se está trabajando para mantener un diálogo abierto con las unidades pertinentes a fin de facilitar el proceso de examen y aprobación
CX/CAC 19/42/14	Apoyo científico de la FAO y la OMS al Codex: actividades y cuestiones presupuestarias y financieras	22	FAO/OMS	Complejidad del proceso de aprobación interna y del proceso de coordinación	Mejora de la coordinación para garantizar la distribución oportuna; simplificación del documento
CX/CAC 19/42/15	Asuntos planteados por la FAO y la OMS	36	FAO/OMS	Complejidad del proceso de aprobación interna y coordinación	Mejora de la coordinación para garantizar la distribución oportuna; simplificación del documento
CX/CAC 19/42/16	Actividades de desarrollo de la capacidad de la FAO y la OMS	14	FAO/OMS	Documento complejo y detallado que depende de aportaciones de numerosos actores	Mejora de la coordinación para garantizar la distribución oportuna; simplificación del documento
CX/CAC 19/42/17	Fondo fiduciario del Codex (FFC2)	21	FAO/OMS	Documento complejo y detallado que depende de aportaciones de numerosos actores	Simplificación del documento
CX/CAC 19/42/19	Designación de los países encargados de nombrar a los presidentes de los órganos auxiliares del Codex	13	Secretaría del Codex	Documento no asignado	Resuelto

## 2.4 Documentos del Comité Ejecutivo de la Comisión del Codex Alimentarius publicados con retraso

Las reuniones del Comité Ejecutivo presentan el mayor porcentaje global de documentos de trabajo publicados con demora independientemente del número de documentos del programa de la reunión (Figura 5). Aunque los retrasos en la presentación de documentos se mantuvieron durante 2014-2019, la cantidad de documentos de trabajo del programa del Comité Ejecutivo se ha duplicado desde 2017. La responsabilidad de la preparación de los documentos de las reuniones recae casi siempre exclusivamente en la Secretaría del Codex.

Figura 5: Porcentaje de documentos de trabajo publicados con retraso en las reuniones del Comité Ejecutivo, 2014-2019



### 2.4.1 Análisis de las demoras en la publicación de los documentos de trabajo de la 77.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo (2019)

En el Cuadro 2 se ofrece una visión general de los documentos de la 77.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo publicados con retraso, se proporcionan explicaciones de las distintas demoras y se sugieren soluciones para el problema.

Cuadro 2: Magnitud y motivos de los retrasos en la publicación de los documentos de trabajo, 77.<sup>a</sup> reunión del Comité Ejecutivo (2019)

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/EXEC 19/77/2	Examen crítico	29	Secretaría del Codex	Conjuntamente con la preparación del documento CX/EXEC 19/77/5 se propuso un nuevo modelo de documento, que se examinó antes de su utilización. Subestimación del tiempo necesario para el examen interno y la aportación de observaciones dada la cantidad de reuniones que se celebraban en el primer semestre del año	Utilizar el nuevo modelo y presentar el documento en tres partes de modo que solo se retrase la última parte

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/EXEC 19/77/3	Informe del segundo subcomité de planificación estratégica del Comité Ejecutivo	37	Otros (subcomité)	El Comité Ejecutivo elaboró un calendario (REP19/EXEC1) a fin de facilitar la inclusión en la preparación del Plan estratégico, en el que se preveía que este último no estaría disponible hasta un mes antes del período de sesiones de la Comisión	Se cumplió el calendario elaborado por el Comité Ejecutivo un año antes
CX/EXEC 19/77/4	Plan estratégico del Codex para 2014-2019: estado de aplicación	9	Secretaría del Codex	Comunicación deficiente durante el traspaso entre oficiales	Mejor planificación
CX/EXEC 19/77/5	Examen periódico de la gestión del trabajo del Codex correspondiente a 2018-2019: proceso de examen crítico	36	Secretaría del Codex	Subestimación del tiempo necesario para el examen interno en la Secretaría del Codex, ya que hubo muchos debates y revisiones y que los oficiales estaban ocupados atendiendo las diversas reuniones del Codex que se celebraban durante el primer semestre del año. Fue necesario debatir el tema en el taller de presidentes de fines de marzo	Establecer calendarios realistas para los documentos complejos
CX/EXEC 19/77/6	Seguimiento del examen periódico de la gestión del trabajo del Codex correspondiente a 2017-2018: examen periódico de las normas del Codex	23	Secretaría del Codex	Subestimación del tiempo necesario para el examen interno y las observaciones dada la cantidad de reuniones que se celebraban en el primer semestre del año y el número de documentos que la Secretaría debía preparar para la 77.ª reunión del Comité Ejecutivo	Iniciar antes la preparación de documentos a fin de facilitar el examen en un período anterior del año (enero-febrero), cuando hay menos reuniones de órganos auxiliares
CX/EXEC 19/77/7	Seguimiento del examen periódico de la gestión del trabajo del Codex correspondiente a 2017-2018: uso de referencias en los textos del Codex	28	Secretaría del Codex		Reducir el número de documentos que han de prepararse para el Comité Ejecutivo y/o establecer prioridades entre ellos, ya que en la reunión no hay tiempo para examinarlos. El cambio en la frecuencia con que se inician nuevos exámenes periódicos (cada dos años) debería contribuir a reducir el número de documentos
CX/EXEC 19/77/8	Seguimiento del examen periódico de la gestión del trabajo del Codex correspondiente a 2017-2018: consecuencias económicas	20	Secretaría del Codex		

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/EXEC 19/77/9	Examen periódico de la gestión del trabajo del Codex: tema para 2019-2020	5	Secretaría del Codex	Subestimación del tiempo necesario para el examen interno en la Secretaría	Iniciar antes los debates y la preparación del documento
CX/EXEC 19/77/10	Historia y repercusiones del párrafo 4 de las declaraciones de principios	22	Secretaría del Codex	Complejidad de la cuestión Subestimación del tiempo necesario para el examen interno y las observaciones dentro de la FAO y la OMS, así como los debates con los miembros	Iniciar antes la preparación de documentos a fin de facilitar el examen en una etapa anterior Lograr la participación de un mayor número de expertos a la hora de abordar cuestiones especialmente complejas
CX/EXEC 19/77/11	Solicitudes de concesión de la calidad de observador en el Codex presentadas por organizaciones internacionales no gubernamentales	54	Secretaría del Codex/ FAO/OMS	La Secretaría puede finalizar el documento únicamente después de recibir el asesoramiento de los servicios jurídicos de la FAO y la OMS	Presentar el documento por partes o modificar el proceso

## 2.5 Documentos del Comité del Codex sobre Contaminantes de los Alimentos (CCCF) publicados con retraso

A lo largo de los años, un gran número de documentos del CCCF se han publicado sistemáticamente con demora, como se indica en la Figura 6.

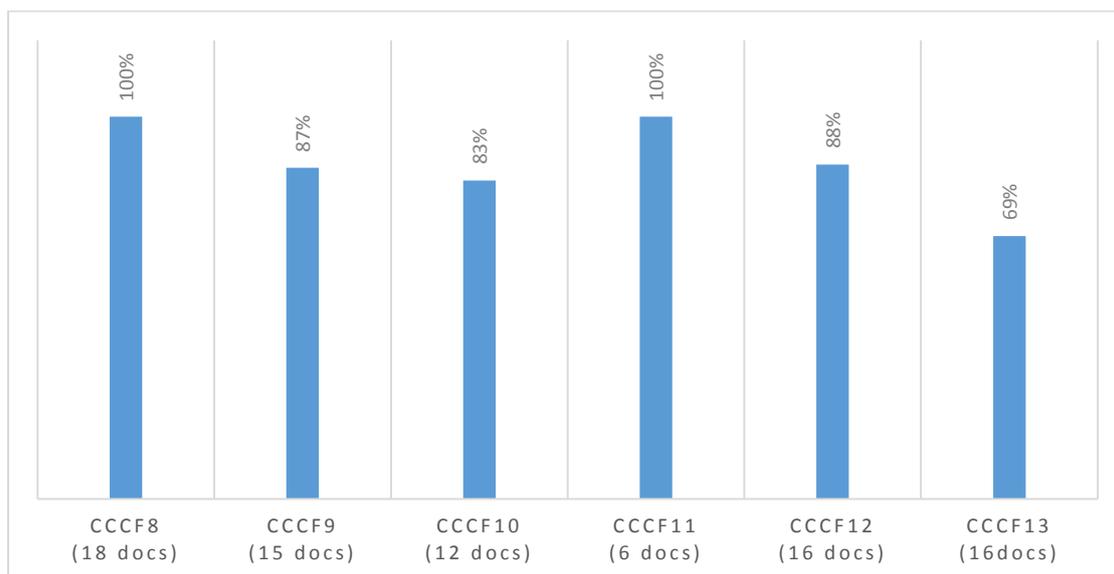
Sin embargo, debe tenerse presente que aparte de los informes sobre cuestiones remitidas al Comité por la Comisión del Codex Alimentarius y otros órganos auxiliares, cuestiones de interés planteadas por otros organismos y otros documentos, como el plan de trabajo anticipado para la labor futura y un programa manejable del CCCF, la mayoría de los demás documentos de dicho comité tienen carácter técnico y son preparados por diferentes GTe.

La elaboración de estos documentos técnicos depende generalmente de la presentación de datos, el análisis de dichos datos y la consulta con órganos científicos como el Comité Mixto FAO/OMS de Expertos en Aditivos Alimentarios (JECFA), lo que puede generar demoras en la presentación a la Secretaría del Codex. Asimismo, debido al carácter sensible de muchos de estos documentos, el retraso en la presentación en muchos casos es solicitado por los presidentes con el fin de alcanzar un consenso en los grupos de trabajo, lo que ha dado lugar a progresos más rápidos en el comité.

La presentación de documentos de los GTe en ocasiones requiere nuevas consultas con la Secretaría del Codex antes de la publicación con vistas a mejorar la estructura del documento para su debate en la reunión plenaria, lo que solo puede realizarse en la etapa final de preparación del documento.

Si se demoran los documentos de los GTe y se reciben muchos al mismo tiempo, dichos retrasos se exacerban aún más. Además, el CCCF tiene un volumen de trabajo considerable; esto podría suponer una carga para los países que participan en los GTe, lo que, una vez más, podría generar demoras. No obstante, la propuesta de plan de trabajo anticipado para la labor futura y un programa manejable del CCCF debería ayudar a mejorar esta situación.

Figura 6: Porcentaje de documentos de trabajo publicados con retraso en las reuniones del CCCF, 2014-2019



### 2.5.1 Análisis de las demoras en la publicación de los documentos de trabajo de la 13.<sup>a</sup> reunión del CCCF (2019)

En el Cuadro 3 se ofrece una visión general de los documentos de la 13.<sup>a</sup> reunión del CCCF publicados con retraso, se proporcionan explicaciones sobre las distintas demoras y se sugieren soluciones para el problema.

Cuadro 3: Magnitud y motivos de los retrasos en la publicación de los documentos de trabajo, 13.<sup>a</sup> reunión del CCCF (2019)

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/CF 19/13/4	Cuestiones de interés planteadas por otras organizaciones internacionales	38	Otros	Documento preparado por otras organizaciones internacionales (por ejemplo, el Organismo Internacional de Energía Atómica [OIEA]), de acuerdo a su carga de trabajo y sus procedimientos administrativos	Recomendar a otras organizaciones internacionales una mejor coordinación para garantizar la distribución oportuna
CX/CF 19/13/5	Anteproyecto de niveles máximos (NM) para el plomo en algunos productos que figuran en la <i>Norma general para los contaminantes y las toxinas presentes en los alimentos y piensos</i> (CXS 193-1995) (en el trámite 4)	29	Miembros	La elaboración de varios NM requiere primero una petición de datos, luego tiempo para la presentación de estos y posteriormente su análisis	Trabajo completado
CX/CF 19/13/6	Anteproyecto de NM para el cadmio en el chocolate y productos derivados del cacao (en el trámite 4)	35	Miembros		Seguir realizando trabajos por etapas sobre grupos de productos. Alentar a los miembros a continuar presentando datos

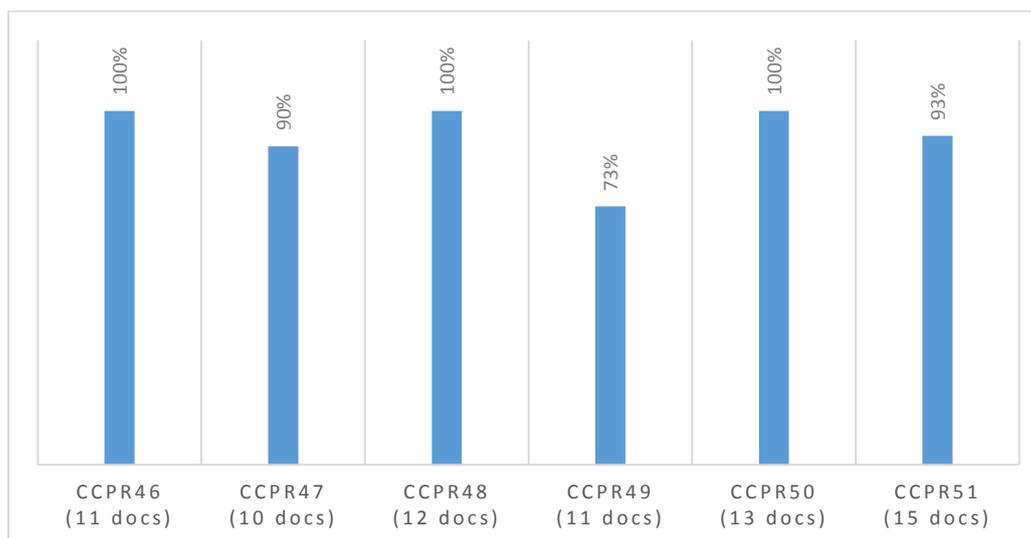
Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/CF 19/13/7	Proyecto de Código de prácticas para reducir los ésteres de 3-monocloropropano-1,2-diol (3-MCPDE) y ésteres glicídicos (EG) en los aceites refinados y en los productos de aceites refinados(en el trámite 7)	5	Miembros	Carácter sensible del tema, requirió un amplio debate en el GTe	Trabajo completado
CX/CF 19/13/9	Establecimiento de nuevos NM de plomo en productos conforme a un enfoque de priorización	18	Miembros	La elaboración de varios NM requiere primero una petición de datos, luego tiempo para la presentación de estos y posteriormente su análisis	Seguir realizando trabajos por etapas sobre grupos de productos. Alentar a los miembros a continuar presentando datos
CX/CF 19/13/10	Plomo y cadmio en la quinua	50	Miembros		
CX/CF 19/13/11	Revisión del <i>Código de prácticas para la prevención y reducción de la presencia de plomo en los alimentos</i> (CXC 56-2004)	35	Miembros	Subestimación de la magnitud del trabajo	Mejor planificación y cumplimiento de los plazos
CX/CF 19/13/12	Elaboración de un código de prácticas para la prevención y reducción de la contaminación por cadmio en el cacao	25	Miembros		
CX/CF 19/13/14	Establecimiento de NM para ácido cianhídrico (HCN) en la yuca y productos a base de yuca y presencia de micotoxinas en estos productos	18	Miembros	La elaboración de varios NM requiere primero una petición de datos, luego tiempo para la presentación de estos y posteriormente su análisis	
CX/CF 19/13/15	Establecimiento de NM para el total de aflatoxinas en cereales (trigo, maíz, sorgo y arroz), harina y alimentos a base de cereales para lactantes y niños pequeños	55	Miembros		
CX/CF 19/13/16	Pautas generales de análisis de datos para el desarrollo de NM	55	Miembros	Subestimación de la carga de trabajo	Mejor planificación y cumplimiento de los plazos
CX/CF 19/13/18	Plan de trabajo futuro para el CCCF	58	Secretaría del país anfitrión, Secretaría del Codex, Secretaría del JECFA	Necesidad de celebrar extensos debates entre las tres partes. Subestimación de la carga de trabajo	Mejor planificación y cumplimiento de los plazos

## 2.6 Documentos del Comité del Codex sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR) publicados con retraso

El CCPR es otro comité en el que la distribución de documentos al menos dos meses antes de la reunión ha supuesto un desafío durante muchos años (Figura 7). Esto se debe a los mismos aspectos que se destacaron con respecto al CCCF (Sección 2.5).

El CCEXEC siempre ha reconocido la eficiente labor del CCPR, en especial en su última reunión; además, las delegaciones del CCPR conocen las dificultades y están dispuestas a analizar los documentos distribuidos con retraso sin inconvenientes. La productividad es de las más elevadas de los órganos auxiliares de la Comisión.

Figura 7: Porcentaje de documentos de trabajo publicados con retraso en las reuniones del CCPR, 2014-2019



### 2.6.1 CCPR (2019): Magnitud y motivos del retraso

En el Cuadro 4 se ofrece una visión general de los documentos de la 51.<sup>a</sup> reunión del CCPR publicados con retraso, se proporcionan explicaciones de las distintas demoras y se sugieren soluciones para el problema. No obstante, hay que señalar lo siguiente.

Cuadro 4: Magnitud y motivos del retraso en la publicación de los documentos de trabajo, 51.<sup>a</sup> reunión del CCPR (2019)

Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/PR 19/51/2	Cuestiones remitidas al CCPR por la Comisión del Codex Alimentarius y otros órganos auxiliares	34	Secretaría del Codex	Documento finalizado una vez que estuvieron disponibles los informes pertinentes	Distribuir el documento en diferentes adiciones a medida que se dispone de información
CX/PR 19/51/2 Add.1	Documento de debate sobre las Directrices para la determinación de plaguicidas como alteradores endocrinos y enfoques armonizados de gestión de riesgos en función de su presencia en los alimentos	34	Miembros	Carácter muy sensible del tema, que requirió mayores debates.	Tema suspendido en el CCPR
CX/PR 19/51/3	Cuestiones de interés planteadas por la FAO y la OMS	31	FAO/OMS	Documento preparado por la FAO y la OMS, de acuerdo a la carga de trabajo y los procedimientos administrativos La preparación de documentos técnicos complejos en los que participan múltiples contribuyentes a menudo requiere un alto nivel de coordinación y varias rondas de revisiones	Mejora de la coordinación para garantizar la distribución oportuna
CX/PR 19/51/3 Add.1	Grupo de trabajo del JECFA/JMPR sobre la revisión del documento de orientación para la definición de residuo	26	FAO/OMS		
CX/PR 19/51/3 Add.2	Evaluación de la exposición alimentaria probabilística aguda para plaguicidas	39	OMS		
CX/PR 19/51/4	Cuestiones de interés planteadas por otras organizaciones internacionales	26	Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)	Documento preparado por la División mixta FAO/OIEA, de acuerdo a la carga de trabajo y los procedimientos administrativos	

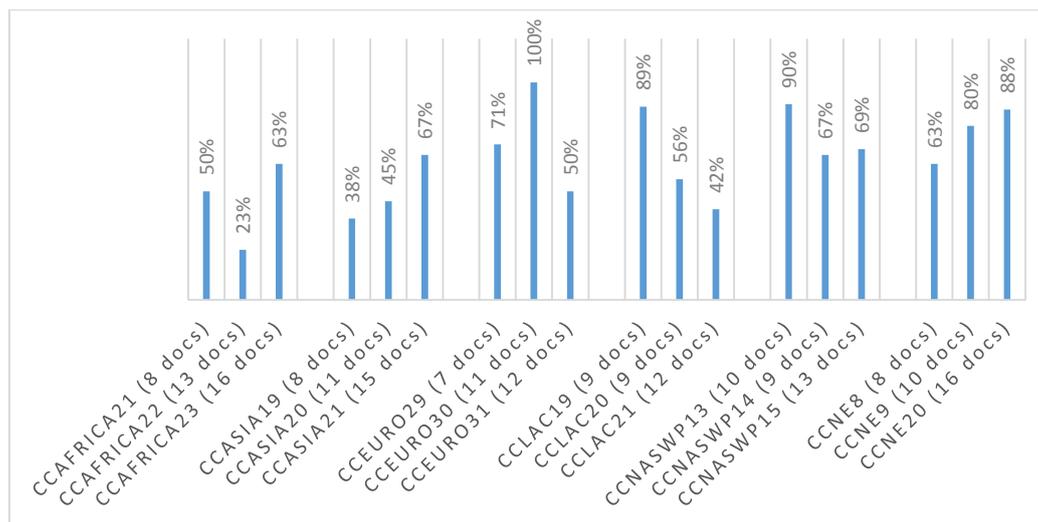
Signatura del documento	Título	Días de retraso	Parte/autor responsable	Motivos de la demora	Remedio
CX/PR 19/51/5	Proyectos de límites máximos de residuos (LMR) de plaguicidas en los alimentos y los piensos (en los trámites 7 y 4)	49	Miembros	Obtención de aportaciones relativas a 600-700 LMR de plaguicidas e información adicional sobre residuos y toxicología	Fortalecer el equipo de la Secretaría del Codex para atender la labor de preparación del CCPR
CX/PR 19/51/13	Documento de debate sobre la oportunidad de revisar las <i>Directrices para el uso de la espectrometría de masas (EM) en la identificación, confirmación y determinación cuantitativa de residuos</i>	47	Miembros	El volumen de trabajo hizo que se superara el plazo previsto para la finalización del documento	Establecer plazos realistas que permitan la presentación oportuna
CX/PR 19/51/14	Documento de debate sobre la revisión de las ecuaciones de la IESTI	32	Miembros	Tema complejo y muy sensible. Difícil crear consenso para presentar el documento final	Establecer un plazo realista que permita la presentación oportuna y reformular el ámbito de aplicación del trabajo
CX/PR 19/51/15	Documento de debate sobre las oportunidades y las dificultades relacionadas con la participación de la JMPR en un examen conjunto internacional de un nuevo compuesto	34	Miembros	Tema complejo y delicado, requiere un amplio debate sobre cuestiones técnicas y de procedimiento entre el CCPR, la JMPR y los países que participan en el examen mundial	Establecer plazos realistas que permitan la presentación oportuna
CX/PR 19/51/16	Documento de debate sobre la elaboración de orientación para los compuestos de baja preocupación en materia de salud pública que podían estar exentos del establecimiento de CXL	35	Miembros	Fue necesario un amplio trabajo	
CX/PR 19/51/17	Documento de debate sobre la gestión de los compuestos no apoyados	32	Miembros	El amplio trabajo requirió la coordinación con otros GTe del CCPR, en particular la lista de prioridades	
CX/PR 19/51/18	Registros nacionales de plaguicidas	31	Miembros	Los mismos ya enunciados	
CX/PR 19/51/19	Establecimiento de los calendarios y listas de prioridades del Codex en materia de plaguicidas	39	Miembros	Un amplio trabajo que requirió la coordinación con otros GTe, las Secretarías de la JMPR, los miembros y quienes proporcionaron datos	

## 2.7 Documentos de los comités coordinadores FAO/OMS (comités coordinadores regionales) publicados con retraso

No hay una tendencia clara en cuanto a la publicación oportuna de los documentos de trabajo de los comités coordinadores regionales.

La responsabilidad de la preparación de los documentos de estos comités es compartida entre los coordinadores regionales, la FAO, la OMS, los miembros y la Secretaría del Codex. El número de documentos ha aumentado en todos los comités coordinadores regionales durante las tres últimas reuniones (Figura 7), debido al proceso de revitalización y la aprobación de un programa horizontal para estos comités. El programa armonizado facilitó la preparación de los documentos correspondientes a algunos temas del programa, ya que eran similares entre los distintos comités; sin embargo, otros documentos estaban basados en encuestas, consultas regionales y GTe, los cuales no recibieron suficientes aportaciones o no finalizaron sus debates en el tiempo asignado.

**Figura 7: Porcentaje de documentos de trabajo publicados con retraso en las reuniones de los comités coordinadores regionales, 2014-19**



En 2019, la preparación de los documentos de los comités coordinadores regionales coincidió con la preparación de los documentos del Comité Ejecutivo y la Comisión y contribuyó a los retrasos. Para abordar esta situación, se están llevando a cabo deliberaciones entre la FAO y la OMS y la Secretaría del Codex sobre el formato y el calendario de los comités coordinadores regionales. Se celebrará una reunión oficiosa con los coordinadores regionales paralelamente a la 78.ª reunión del Comité Ejecutivo. El calendario de la próxima ronda de los comités coordinadores regionales también tomará en consideración el período previsto para la preparación de documentos del Codex. Además, la capacitación de los nuevos coordinadores regionales está prevista para el segundo semestre de 2020, y la preparación oportuna de los documentos de trabajo es uno de los temas que se han de considerar.

## 2.8 Documentos de otros comités del Codex publicados con retraso

Con respecto a los otros comités, no existe una tendencia clara a lo largo de los años en cuanto a la distribución de documentos con demora. Sin embargo, en el caso de los comités que se reúnen menos de una vez por año, suele haber menos retrasos, aunque con algunas excepciones.

## 3. CONCLUSIONES

3.1 Los motivos de la publicación de documentos con retraso no son uniformes y dependen del carácter de los documentos que se preparan.

3.2 Las demoras en la distribución de documentos no están necesariamente correlacionadas con interrupciones o retrasos en la elaboración y el avance de normas. Un documento publicado con demora que ha alcanzado un firme consenso en un GTe puede acelerar los debates en el comité y hacer avanzar las normas. Un documento distribuido en forma oportuna sobre el que sigue siendo necesario mantener amplios debates nacionales y presentar observaciones puede obstruir los debates en el comité y retrasar las normas.

3.3 Una carga de trabajo excesiva para el Codex y respecto de los recursos disponibles para la labor del Codex de todas las partes interesadas (gobiernos, la FAO, la OMS y la Secretaría del Codex) contribuyen a las demoras.

## 4. RECOMENDACIONES

Se invita al Comité Ejecutivo a tomar nota de la información anterior y a formular las sugerencias que considere necesarias al respecto. La Secretaría:

- seguirá supervisando y documentando las fechas y demoras de distribución de documentos de forma transparente;
- seguirá distribuyendo los documentos por partes cuando sea aconsejable (por ejemplo, el examen crítico; documentos de la Comisión);
- seguirá proporcionando un calendario realista sobre la distribución de los documentos del CCEXEC y la CAC tomando en cuenta la carga de trabajo total;
- seguirá alentando a los presidentes de los GTe a elaborar calendarios realistas para la presentación de informes.